

# Index des termes cités

## LANGUES ROMANES

### 01.Latin

#### Latin classique

*armeniaca*, 1.13.  
*prunus armeniaca*, 1.13.  
*persica praecocia*, 1.13-14.  
*praecocia*, 1.13-14.  
*resecare*, 1.2.  
*resecum*, 1.2.  
*rixa*, 1.2.  
*rixare*, 1.2.

#### Bas latin

*risicus*, 1.1-2.  
*risigus*, 1.1.  
*riscus*, 1.2.

#### Latin médiéval

*barcocus*, 1.13.  
*barkoki*, 1.13.  
*praecoquum*, 1.13.

#### Étymons romans

\* *rixicare*, 1.2.

### 02. Italien

#### Italien médiéval

*albicocco*, 1.14.  
*albicocca*, 1.14.  
*accanto*, 1.14.  
*albercocco*, 1.14.  
*albercocca*, 1.14.  
*albicocco*, 1.14.  
*albercocca*, 1.14.  
*risco*, 1.1,2,6.

#### Italien moyen

*abricocca*, 1.14.  
*abricoccola*, 1.14.  
*albicocca*, 1.14.  
*arbicoccola*, 1.14.  
*bacoco*, 1.14.  
*pericoco*, 1.14.

#### Italien moderne

*albicocco*, 1.14.  
*rischio*, 1.1,2.

#### Dialectes divers

#### Langues d'Italie méridionale

#### Sicilien

*bbarcocu*, 1.14.  
*baracòculu*, 1.14.  
*barcocu*, 1.13-14.  
*barkoki*, 1.13-14.  
*Burcopu*, 1.15.  
*chircopa*, 1.15.

*percopu*, 1.15.  
*pircopu*, 1.15.  
*varcocu*, 1.15.

### **Dialectes Italie Centre & Nord**

*arbicoccola*, 1.15.  
*bacoca*, 1.14.  
*bacocca*, 1.14-15.  
*bacoco*, 1.15.  
*ballacocoro*, 1.15.  
*bellicocoro*, 1.15.  
*bericòca*, 1.15.  
*biricòcola*, 1.15.  
*biricola*, 1.15.  
*bericuocolo*, 1.14.  
*berricuocolo*, 1.15.  
*pericoco*, 1.15.

### **03. Espagnol**

#### **Castillan**

*alazan*, 1.16.  
*arriscado*, 1.5.  
*arriscador*, 1.3.  
*arriscadamente*, 1.5.  
*arriscamiento*, 1.5.  
*arriscar*, 1.5.  
*arrisco*, 1.3.  
*escollo*, 1.2.  
*peñasco escarpado*, 1.2.  
*riesgo*, 1.1-6.  
*riesgo*, 1.1-6.

#### **Autres langues Espagne**

xxx, 1.2.

### **05. Catalan**

*risc*, 1.1,3.

### **06. Occitan**

xxx

### **07. français**

#### **Ancien français (IX<sup>e</sup> s.–1330)**

xxx, 1.12-13.

#### **Moyen français (1330-1500)**

*abricot*, 1.13.

#### **Français classique (XVI<sup>e</sup>–XVIII<sup>e</sup> s.)**

*alcassabe*, 1.1-19.  
*alcassave*, 1.1-19.  
*risque*, 1.1-6.

#### **Français moderne (XIX<sup>e</sup>–XXI<sup>e</sup> s.)**

*abricot*, 1.13-15.  
*baroud*, 1.7-10.  
*casbah*, 1.1-19.  
*Éden*, 1.11-12.

#### **Parlers français**

xxx, 1.12-13.

#### **Français colonial (1830-1962)**

*hatchoun*, 1.18.  
*tchoumina*, 1.18.

#### **Langue des jeunes**

*chaâl*, 1.17.  
*chid*, 1.17.  
*choune*, 1.18.  
*em*, 1.17-18.  
*es*, 1.17-18.  
*gabbar (se la)*, 1.18.

- gaber*, 1.18.  
*kebber (se)*, 1.17-18.  
*chid*, 1.17.
- Dialectes français**  
xxx, 1.12-13.
- LANGUES SÉMITIQUES  
& MOYEN-ORIENT**
- 01. Racines sémitiques**
- \*ANS, 1.18.  
\*BRD, 1.7-10.  
\*ḤŠM, 1.19.  
\*ḤŠN, 1.19.  
\*DRHM, 1.19.  
\*RQB, 1.18.  
\*ŠDD, 1.17.  
\*Š<sup>c</sup>L, 1.17.  
\*<sup>c</sup>DN, 1.11-12.  
\*ĠDN, 1.12.  
\*QSB, 1.12.  
\*KBR, 1.18.  
\*RZQ, 1.1-6.
- 02. Sumérien**  
EDEN, 1.11-12
- 03. Akkadien**  
*edinu*, 1.11-12
- 04. Araméen**
- Araméen d'empire**
- gaber*, 1.18.  
*kebber (se)*, 1.17-18.  
*chid*, 1.17.
- <<sup>c</sup>dn>, 1.12.
- Judéo-babylonien**  
.12.1 עָדָן
- <<sup>c</sup>dn>, 1.12.
- Judéo-palestinien**  
.12.1 עָדָן
- <<sup>c</sup>dn>, 1.12.
- Mandéen**  
xxx
- Palmyrénien**  
.12.1 עָדָן
- <<sup>c</sup>dn>, 1.12.
- Syriaque**  
.9-8.1 ܐܕܢܐ  
.8-7.1 ܐܕܢܐ
- bārūd*, 1.8-9.  
<sup>c</sup>eden, 1.12.  
*barqūqyā*, 1.13.
- Karšuni**  
.8.1 ܐܕܢܐ
- bārūd*, 1.8.
- 05. Lang. cananéennes**
- Hébreu biblique**  
.13-12.1 עָדָן  
.13-12.1 עֲדָנִים
- <sup>c</sup>eden, 1.12-13.  
<<sup>c</sup>dny>, 1.12-13.

**Hébreu talmudique**

עד(ב)נים, 12.1.

°*ad(d)anīm*, 1.12.**Ougaritique**

xxx,

xxx,

**Samaritain**

ēdan, 1.11.

**Arabe****Arabe classique**

.6.1, بخت,

.6.1, بَرْدُ،

.6.1, بَرَدَ،

.10-9.1, بَرود،

.9.1, بارِد،

.10-7.1, بارود،

.10.1, بارودة،

.4.1, خَيْر،

.5.1, رَجُلٌ مَجْدُودٌ،

.5.1, رَجُلٌ مَرْزُوقٌ،

.6.1, سَعْدٌ،

.6.1, قَسْمٌ،

.10.1, كَحْلٌ،

.6-1.1, مَرْزُوقٌ،

.10.1, مَكْحَلَةٌ،

.6-1.1, رِزْقٌ،

.10-9.1, عَمُودٌ،

.10.1, عَامُودٌ،

.10.1, عَامُودٌ،

.4.1, وِلْدٌ،

°*amūd*, 1.9-10.°*āmūd*, 1.10.*baḥt*, 1.6.*barada*, 1.9.*bard*, 1.9.*bārid*, 1.9.*barūd*, 1.9-10.*bārūd*, 1.7-10.*bārūda*, 1.10.*ḡadan*, 1.12.*ḥayr*, 1.1-4.*kuhl*, 1.10.*mukahla*, 1.10.*qasm*, 1.6.*rizq*, 1.1-6.*sa<sup>c</sup>d*, 1.6.*marzūq*, 1.3,5.*raḡul maḡdūd*, 1.5.*raḡul marzūq*, 1.5.*walad*, 1.1-4.**Dialectal maghrébin**

[ˈderhəm], 1.17-18.

[ˈgabər], 1.18.

[ħaːʃʃuːn], 1.18.

[ˈkəbbər], 1.18.

[nˈsaː], 1.18.

[qəsˈba], 1.19.

[ˈʃedd], 1.17.

[ˈʃʔal], 1.17.

[ˈraqəb], 1.18.

[tˈkəbbər], 1.18.

**06. Autres langues du  
Moyen-Orient ancien****07. Sudarabique****08. Langues éthiopiennes**

**09. Berbère**

aḥeççun, 1.19.  
eḥeššun, 1.19.

**05. Chinois****10. Langues iraniennes****Persan**

بارود، 10-7.1.  
باروت، 8-7.1.  
بخت، 4.1.  
دارو تفنگ، 10.1.  
شورة، 7.1.

*bārūd*, 1.7-10.

*bārūt*, 1.7-8.

*šūra*, 1.7.

**Ancien persan**

xx, 1.4.

**Pahlavi**

xx, 1.6.

**AUTRES LANGUES  
D'ASIE****01. Sanscrit****02. Urdu****03. Langues dravidiennes****04. Malais**